

UMOWA
POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH DO PRZETWARZANIA

zawarta w dniu 02.01.2019r.

pomiędzy:

Gminą Tłuszcz z siedzibą w Warszawie przy ulicy Warszawskiej 10, 05-240 Tłuszcz, zwanym w dalszej części Umowy **Administratorem danych** lub **Administratorem**, reprezentowanym przez:

Burmistrza Tłuszcza - Pawła Marcina Bednarczyka.

a

Sputnik Software sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu przy ulicy Klinkierowej 7, 60-104 Poznań, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Poznań – Nowe Miasto I Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, **NIP** 792230149, **REGON** 634582244, **KRS** 0000204111, zwaną w dalszej części Umowy „**Procesorem**”, reprezentowaną przez:

Agatę Gawrońską – działającą na podstawie Pełnomocnictwa z dnia 31 października 2018 roku

w dalszej części Umowy Administrator i Procesor są nazywani łącznie „**Stronami**” lub każde oddzielnie „**Stroną**”.

Podstawą zawarcia niniejszej Umowy jest przetwarzanie przez Procesora, danych osobowych ze Zbioru Danych Administratora, w związku z realizacją usług, na podstawie Umowy na utrzymanie systemu **Elektroniczne Biuro Obsługi Interesanta** zawartej w dniu 02.01.2019 roku.

§ 1

Definicje

1. „Umowa” – niniejsza umowa.
2. „Umowa o świadczenie usług” – Umowa „*UMOWA LICENCJI NA AKTUALIZACJĘ (UPGRADE) OPROGRAMOWANIA*” System Elektronicznego Obiegu Dokumentów *PROTON*, Biuletyn Informacji Publicznej wraz z narzędziem do aktualizacji treści zawarta w dniu 02.01.2019 roku.
3. „Ustawa” – ustawa z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych.
4. „Rozporządzenie” – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
5. „Administrator danych” – rozumie się przez to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych.
6. „Procesor” – podmiot przetwarzający oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza Dane osobowe w imieniu Administratora;
7. „Dane osobowe” – rozumie się przez to wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”).
8. „Zbiór Danych” – zbiór danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy o świadczenie usług, będący zbiorem osób fizycznych i prawnych, uprawnionych do komunikacji z Administratorem, za pośrednictwem Systemu, w związku z wykonywaniem przez Administratora jego zadań statutowych.

9. „System informatyczny” – rozumie się przez to zespół współpracujących ze sobą urządzeń, programów, procedur przetwarzania informacji i narzędzi programowych zastosowanych w celu przetwarzania danych. W przypadku niniejszej Umowy jest to system **Elektronicznego Biura Obsługi Interesanta**.
10. „Przetwarzanie danych” – rozumie się przez to operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.
11. „Integralność” – integralność danych w rozumieniu §2 Rozporządzenia.
12. „Nagrywanie” – Usługi świadczone przez Procesora obejmują rejestrowanie danych osobowych: dźwięku lub obrazu, filmowanie, połączeń telefonicznych, logów systemowych.
13. „Wyszukiwanie” – Usługi świadczone przez Procesora obejmują wyszukiwanie Danych osobowych
14. „Konsultowanie” – Usługi świadczone przez Procesora, które implikują konsultacje danych osobowych. Konsultacja oznacza dostęp wzrokowy, nawet jeśli jest on tylko na wspólnym ekranie np.: poprzez interfejs człowiek maszyna, na ekranie, wizualizację danych.
15. „Przechowywanie” – Usługi świadczone przez Procesora lub Podwykonawcę obejmujące przechowywanie danych osobowych zachowanych: w plikach, w tabelach, na serwerach, archiwach papierowych, archiwizowanie, duplikowanie, kopie zapasowe danych.
16. „Podwykonawca” – Amazon Web Services, Inc., 410 Terry Av North, 98109-5210 Seattle, świadczący na rzecz Procesora i za zgodą Administratora usługi związane z przechowywaniem danych osobowych.

§ 2

Czas trwania i wypowiedzenie Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy o świadczeniu usług.
2. Termin rozpoczęcia przetwarzania przez Procesora powierzonych danych osobowych, to data zawarcia Umowy.
3. Administrator ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku rażącego naruszenia postanowień Umowy, gdy Procesor:
 - a) wykorzystał Dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, w szczególności przetwarzał je dla własnych celów lub celów innych podmiotów,
 - b) wykonuje Umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lub ze zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora,
 - c) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych mimo uprzedniego wezwania Administratora do usunięcia naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu 14 dni na zaniechanie naruszeń.
4. Procesor jest zobowiązany do trwałego usunięcia lub zwrotu wszelkich powierzonych mu danych osobowych oraz usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba że obowiązujące przepisy prawa nakazują przechowywanie tych danych osobowych lub ich części.

5. Procesor nie ma prawa do wykorzystania zgromadzonych danych osobowych w jakimkolwiek celu po rozwiązaniu niniejszej Umowy.

§ 3

Charakter i cel powierzenia

1. Administrator powierza Procesorowi przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu właściwej realizacji przedmiotu Umowy o świadczenie usług, dla której przetwarzanie danych osobowych przez Procesora ma charakter subsydiarny.
2. Czynności przetwarzania, które mogą być prowadzone w ramach usługi przez Procesora to: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, przeglądanie niezbędnych danych w systemie Elektronicznego Biuro Obsługi Interesanta.
3. Czynności przetwarzania, które mogą być prowadzone w ramach usługi przez Podwykonawcę to: przechowywanie Zbioru danych Administratora.
4. Procesor uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celu i na potrzeby realizacji czynności, o których mowa w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy.
5. Procesor oświadcza, że posiada umowę z Podwykonawcą, która reguluje zasady udostępnienia przez Podwykonawcę Procesorowi, infrastruktury sprzętowo-systemowej służącej do utrzymywania niektórych zasobów informatycznych Procesora, w tym także systemu **Elektronicznego Biuro Obsługi Interesanta**, włącznie z przechowywaniem Zbioru Danych. Podwykonawca świadczy swoje usługi zgodnie z Rozporządzeniem, co określone zostało w: <http://aws.amazon.com/compliance/eu-data-protection/>
<http://aws.amazon.com/compliance/data-privacy-faq/>
6. Procesor oświadcza, że Zbiór Danych przechowywany jest w infrastrukturze Procesora i Podwykonawcy. W Przypadku Podwykonawcy Zbiór Danych zlokalizowany jest na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego – region AWS Frankfurt.
7. Administrator wyraża zgodę na przechowywanie Zbioru Danych przez Podwykonawcę.

§ 4

Rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Administrator powierza Procesorowi przetwarzanie w następującym zakresie danych osobowych zgromadzonych w ramach Zbiorów Danych:
 - a) PESEL
 - b) Nazwisko, imię
 - c) Nazwy użytkowników, loginy
 - d) Data urodzenia
 - e) Płeć
 - f) Dane połączeniowe : adres IP, dane identyfikacyjne sieci
 - g) Dane profilu konta : dane uprawnienia przypisane do roli w systemie informatycznym
 - h) Dane dotyczące lokalizacji : Kod pocztowy, miejscowość, ulica, nr domu, nr lokalu
2. Dane osobowe wskazane w ustępie 1 niniejszego paragrafu dotyczą następujących kategorii osób: klienci/interesanci Administratora; pracownicy Administratora na umowę zlecenie.

§ 5

Warunki powierzenia danych osobowych do przetwarzania

1. Administrator oświadcza, że jest uprawniony do powierzenia przetwarzania danych osobowych Procesorowi w ramach Umowy i że powierzenie powyższe nie narusza przepisów prawa ani praw osób trzecich. Administrator i Procesor zobowiązują się do przestrzegania Umowy, Ustawy i Rozporządzenia.
2. Strony niniejszym uzgadniają, że Dane osobowe ze Zbioru Danych, zostaną przekazane Procesorowi do przetwarzania na zasadach uzgodnionych między Stronami z uwzględnieniem adekwatnego poziomu bezpieczeństwa.

§ 6

Prawa i obowiązki Administratora danych

1. Administrator oświadcza, że jest Administratorem danych osobowych objętych Umową oraz, że zebrał te Dane osobowe do Zbioru Danych.
2. Administrator oświadcza, że wykonał wobec osób, których Dane osobowe dotyczą wszystkie obowiązki informacyjne wymagane zgodnie z przepisami Rozporządzenia, w szczególności przekazał im informację o Procesorze jako odbiorcy Danych osobowych.
3. Administrator oświadcza, że zawarcie Umowy nie stoi w sprzeczności z jakimikolwiek umowami zawartymi przez Administratora, w szczególności, oświadcza on, iż Dane osobowe nie są współadministrowane przez podmiot trzeci, a jeżeli dochodzi do współadministrowania Administrator oświadcza, że uzyskał zgodę podmiotu trzeciego będącego współadministratorem na zawarcie Umowy.
4. Administrator oświadcza, że dokonał analizy ryzyka związanej z przetwarzaniem Danych osobowych za pośrednictwem Procesora i środki techniczne i organizacyjne przyjęte przez Procesora jak również charakter, zakres, kontekst i cel przetwarzania z dużym prawdopodobieństwem nie spowoduje wysokiego ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.
5. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Procesora przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych Danych osobowych spełniają postanowienia umowy. W przypadku, gdy kontrola wykaże niezgodności Administrator ma prawo żądać od Procesora niezwłocznego wdrożenia zaleceń Administratora wynikających z ustaleń pokontrolnych.

§ 7

Prawa i obowiązki Procesora

1. Procesor zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych Danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia. Jeżeli powierzone Dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Procesora, serwery i nośniki te nie mogą znajdować się poza obszarem Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Procesor zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych bez naruszenia ich Integralności.
3. Procesor zobowiązuje się do każdorazowego, niezwłocznego informowania Administratora o przypadkach naruszenia przepisów prawa dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych zaistniałych w okresie obowiązywania Umowy.
4. Procesor jest zobowiązany powiadomić Administratora o każdej kontroli organu nadzorczego, jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz o każdym piśmie organu

nadzorczego dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych osobowych objętych Umową, chyba że zawiadomienie takie będzie niedozwolone.

5. Procesor oświadcza, że w przypadku kontroli organu nadzorczego prowadzonej u Procesora, dotyczącej przetwarzania powierzonych Danych osobowych, będzie przekazywał Administratorowi wszelkie informacje i wyjaśnienia.
6. Jeżeli w wyniku zawinionego niewłaściwego przetwarzania danych osobowych przez Procesora, Administrator danych zostanie prawomocnym orzeczeniem zobowiązany do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub zostanie ukarany grzywną, Procesor zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi udokumentowane straty z tego tytułu do wysokości poniesionego prawomocnie zasądanego odszkodowania, zadośćuczynienia lub grzywny w takiej wysokości, w jakiej pozostaje to proporcjonalnej wysokości do stopnia zawinienia Procesora oraz powagi skutków zawinionych naruszeń Procesora. Zobowiązanie Procesora, o którym mowa powyżej, powstanie pod warunkiem pisemnego powiadomienia go o każdym przypadku wystąpienia z roszczeniem wobec Administratora i jego podstawach prawnych i faktycznych, w celu umożliwienia Procesorowi zajęcia stanowiska, odniesienia się do podstaw takiej odpowiedzialności i ewentualnego wstąpienia do sprawy na etapie administracyjnym lub sądowym.
7. Procesor jest zwolniony z odpowiedzialności za szkody spowodowane przetwarzaniem naruszającym przepisy prawa jeżeli nie ponosi winy za zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody.
8. Procesor zapewnia, że Dane osobowe nie będą udostępniane jego pracownikom przed podpisaniem przez nich oświadczeń lub umów o zachowaniu poufności. Zachowanie poufności nie ustaje po zakończeniu stosunku pracy.
9. Administrator upoważnia Procesora do wydawania pracownikom Procesora imiennych upoważnień do przetwarzania Danych osobowych w przypadkach konieczności powierzenia Danych osobowych do przetwarzania w ramach niniejszej Umowy.
10. Strony będą aktywnie współpracować przez cały okres realizacji Umowy, która to współpraca w szczególności polegać będzie na tym, iż Procesor biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w miarę możliwości będzie pomagał Administratorowi wywiązywać się z obowiązków względem osób, których dane dotyczą oraz, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, będzie pomagał Administratorowi wywiązywać się z obowiązków w zakresie zagwarantowania bezpieczeństwa Danych osobowych.
11. Procesor zobowiązuje się do monitorowania i stosowania przepisów prawa oraz powszechnie dostępnych wskazówek i zaleceń organu nadzorczego oraz unijnych organów doradczych zajmujących się ochroną danych osobowych w zakresie przetwarzania powierzonych danych, po uprzednim uzgodnieniu ich wpływu na przetwarzanie z Administratorem.

§ 8

Rozporządzenie o ochronie danych osobowych

1. Strony zgodnie postanawiają, iż począwszy od dnia rozpoczęcia obowiązywania Rozporządzenia, tj. od 25 maja 2018 r., bez uszczerbku dla pozostałych postanowień Umowy, zastosowanie mają postanowienia zawarte w niniejszym § 8.

2. Procesor oświadcza, iż jest świadomy unijnej reformy ochrony danych osobowych. Tym samym, Procesor oświadcza również, że przetwarzanie powierzonych mu Danych osobowych będzie odbywało się z poszanowaniem przepisów Rozporządzenia oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
3. Strony postanawiają, że zawarcie niniejszej Umowy stanowi udokumentowane polecenie Administratora, o którym mowa w Rozporządzeniu.
4. Począwszy od dnia rozpoczęcia stosowania Rozporządzenia, Procesor:
 - a) wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie przez niego powierzonych mu danych osobowych spełniało wymogi Rozporządzenia o ochronie danych osobowych i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, w tym środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo przetwarzania, o którym mowa w art. 32 Rozporządzenia o ochronie danych osobowych,
 - b) umożliwia Administratorowi, dokonanie przeglądu stosowanych przez Procesora środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie toczyło się zgodnie z prawem, a także uaktualniać te środki, aby zapewnić zgodne z prawem przetwarzanie powierzonych danych zgodnie z zasadami opisanymi w niniejszej Umowie,
 - c) współpracuje i wspiera Administratora w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia o ochronie danych osobowych,
 - d) współpracuje i wspiera Administratora, poprzez zastosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych; w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w art. 15-22 Rozporządzenia o ochronie danych osobowych. W przypadku, w którym podmiot danych osobowych zwróci się bezpośrednio do Procesora, Procesor przekaże niezwłocznie taki wniosek Administratorowi, wraz z żądanymi we wniosku informacjami, jeżeli są one w posiadaniu Procesora. W celu uniknięcia wątpliwości Strony przyjmują, że informacji, o które zwracają się podmioty danych osobowych, nie przekazuje tym podmiotom Procesor.

§ 9

Poufność

1. Procesor zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych, informacji i materiałów przekazanych lub udostępnionych mu, lub o których wiedzę powziął w związku z realizacją Umowy, a także powstałych w wyniku jej wykonania informacji i materiałów w formie pisemnej, graficznej lub jakiegokolwiek innej formie. Informacje i materiały są objęte tajemnicą nie mogą być bez uprzedniej zgody Administratora udostępniane jakiegokolwiek osobie trzeciej, ani też ujawnione w inny sposób, chyba że w dniu ich ujawnienia były powszechnie znane albo muszą być ujawnione zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, orzeczeniem sądów lub upoważnionych organów państwowych.
2. Procesor zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą obowiązane zachować w tajemnicy te Dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia. Obowiązek zachowania tajemnicy nie ustaje po zaprzestaniu przetwarzania danych.

§ 10

Współpraca Stron

1. Strony są zobowiązane do współpracy w zakresie nadzoru nad wykonaniem Umowy.
2. Strony ustalają, że podczas realizacji Umowy powierzenia będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie powierzenia Danych osobowych.
3. Strony w formie pisemnej bądź w formie ustnej, bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej, będą dokonywały uzgodnień i podejmowały decyzje operacyjne poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację Umowy.
4. Strony zobowiązują się, że wszelkie decyzje dotyczące polubownego zakończenia sporu z osobą fizyczną, w szczególności fakt i wysokość wypłaty ewentualnego odszkodowania, podejmą wspólnie.

§ 11

Postanowienia Końcowe

1. Z tytułu wykonywania niniejszej Umowy Procesorowi nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
2. Wszelkie zmiany dotyczące niniejszej Umowy powinny być dokonywane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie będą miały przepisy Ustawy, przepisy wykonawcze do Ustawy, w tym Rozporządzenia, Rozporządzenia o ochronie danych osobowych oraz Kodeks cywilny.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

ADMINISTRATOR DANYCH

PROCESOR

BURMISTRZ

mgr inż. Paweł Marcin Bednarczyk

Scout Software Sp. z o.o.
Anna Gmurowska

SPUTNIK Sp. z o.o.
SOFTWARE

Ul. Klinkierowa 7, 60-104 Poznań
Tel. (061) 624 00 80, Fax (061) 624 00 51
NIP: 7792230149, REGON: 634582244

Janusz Pągowski

J. Pągowski
radca prawny
WA-11720

STARSZY INFORMATYK

Strona 7 z 7

inż. Andrzej Powierża